

# GP® Quick 2 PowerBank®

## Instruction Manual

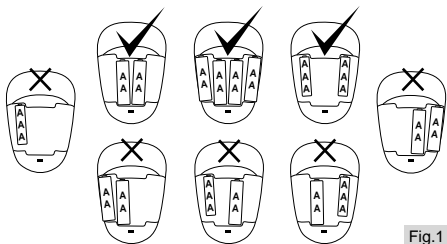


Fig.1

### Charging Time

Type	Size	Charging Time
GP NiMH	AA/AAA	~ 6 hours

Fig.2

### Specifications

Input Voltage	Output Voltage		Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
	AA	AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 5.6V	DC 2.8V	360	160	90	40

### LED Indications

Condition	LED Signal
Charging	Red
Completed Charge or Trickle Charge	Green

05040104017

### Charger Features

- \* AC100-240V for worldwide use
- \* Equipped with 2 charging channels
- \* Charge 2 or 4 pcs of AA or 2 pcs of AAA rechargeable batteries
- \* Charge NiMH batteries only
- \* Safety timer
- \* One dual colour LED indicator

### Charging Instructions

1. GP PowerBank Quick 2 can charge 2 or 4 pcs of AA or 2 pcs of AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries cannot be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the battery compartment with correct polarity and positions.
3. Directly plug GP PowerBank Quick 2 into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The red LED indicator will light up when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged.
5. To ensure the batteries are fully charged, please refer to the charging time table. (Fig.2)
6. Unplug the charger after charging is completed.

**For the best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank Quick 2.**

### Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and discharging are required to optimize battery performance.
2. If the batteries are not used for a period of time, please recharge them before use.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. It is normal for batteries to become warm during charging.
5. Battery storage temperature: -20 ~ 35°C  
Charger operation temperature: 0 ~ 45°C

### Caution

1. Charge only NiMH AA or AAA rechargeable batteries. Do not charge different type, size, capacities and brands of batteries at the same time.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified. They may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
4. Do not short circuit batteries.
5. Chargers are for indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.

GB

### Vlastnosti nabíječky

- \* AC 100-240V pro použití v celém světě
- \* 2 individuální nabíjecí kanály
- \* Nabíjí 2 nebo 4 kusy dobíjecích baterií vel. AA nebo 2 ks dobíjecích baterií vel. AAA
- \* Určena pouze pro nabíjení baterií NiMH
- \* Bezpečnostní časovač
- \* Jeden LED indikátor - dvě barvy

### Návod k použití

1. GP Powerbank Quick 2 může nabíjet 2 nebo 4 ks dobíjecích NiMH baterií vel. AA nebo 2 ks vel. AAA. Baterie vel. AA a AAA nemohou být nabíjeny současně. (obr.1)
2. Vložte GP NiMH dobíjecí baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polaritu a umístění.
3. Zasuňte přímo nabíječku GP Powerbank Quick 2 do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro započetí nabíjení.
4. LED indikátor se rozsvítí červeně k označení procesu nabíjení. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabit.
5. Doba potřebnou pro plně nabití baterií zjistíte v tabulce Doba nabíjení (obr.2).
6. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el.proudu.

**Pro dosažení nejlepšího výkonu a max. bezpečnosti nabíjejte v GP Powerbank Quick 2 pouze baterie GP NiMH**

### Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití,vybití) k optimalizaci výkonu baterie.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
3. Vyměňte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
5. Teplota pro skladování baterií: -20 až 35°C  
Teplota pro provoz nabíječky: 0 až 45°C

### Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze dobíjecí baterie NiMH vel. AA nebo AAA. Nabíjení jiných druhů baterií (např. NiCd, alkalických, atd.) by mohlo vést k výbuchu a poranění osob.
2. Nenabíjejte jiné druhy baterií jako např. alkalické, dobíjecí alkalické, carbon-zinkové, lithiové nebo jakýkoli jiný nespécifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
4. Baterie nezkratujte.
5. Nabíječky jsou pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti ani jiným extrémním podmínkám.

CZ

### Eigenschaften des Ladegerätes

- \* AC 100-240V für weltweiten Einsatz
- \* Ausgestattet mit 2 Ladekanälen
- \* Laden Sie 2 oder 4 Stück der AA (Mignon) oder 2 Stück der AAA (Micro) Akkus
- \* Laden Sie nur NiMH Akkus
- \* Sicherheitsschutz
- \* Eine zweifarbige LED Anzeige

### Ladeanweisungen

1. Die GP Powerbank Quick kann 2 oder 4 Stück der AA(Mignon) oder 2 Stück der AAA (Micro) NiMH Akkus laden. AA und AAA Akkus können nicht gleichzeitig geladen werden (s.Abb.1).
2. Legen Sie GP NiMH Akkus in das entsprechende Ladefach und beachten Sie die richtige Polarisierung.
3. Verbinden Sie die GP PowerBank Quick 2 mit dem entsprechenden Ladegerät, um den Ladevorgang zu beginnen.
4. Die LED Lampe leuchtet rot auf, wenn der Ladevorgang begonnen hat. Die Lampe schaltet auf Grün, wenn die Akkus aufgeladen sind.
5. Um sicherzustellen, dass die Akkus vollständig aufgeladen sind, beachten Sie bitte die Ladezeitabelle (Abb.2).
6. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose, wenn der Ladevorgang beendet ist.

**Für beste Leistung und Sicherheit laden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank Quick 2**

### Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus laden und entladen Sie diese 2-3mal um beste Leistung zu erzielen.
2. Falls Sie die Akkus für längere Zeit nicht verwenden sollten, laden Sie diese bitte erneut vor Gebrauch auf.
3. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls dieses für längere Zeit nicht verwendet wird.
4. Es ist normal, dass sich die Akkus während des Ladevorgangs erwärmen.
5. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20 bis 35°C  
Temperatur beim Ladevorgang: 5 bis 45°C

### Vorsicht

1. Laden Sie nur GP NiMH AA oder AAA Akkus.
2. Laden Sie keine anderen Arten von Akkus und keine Batterien, so wie Alkaline, Zinkkohle, Lithium oder NiCd, da diese auslaufen oder explodieren können, was körperliche Verletzungen verursachen kann.
3. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Verbindung mit Feuchtigkeit und versuchen Sie nicht das Ladegerät oder die Akkus zu öffnen.
4. Verursachen Sie keinen Kurzschluss.
5. Nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder anderen extremen Bedingungen aus.

D

## Batterioplader egenskaber

**DK**

- \* AC100-240V kan anvendes over hele verden
- \* Forsynet med 2 laderum
- \* Oplader 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA genopladelige batterier
- \* Oplader kun batterier af NiMH typen sikkerheds timer
- \* 1 LED 2 farvet indikator

## Opladnings anvisninger

1. GP PowerBank Quick 2 kan oplade 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA NiMH genopladelige batterier AA og AAA kan ikke oplades samtidigt. (Fig. 1)
2. Indsæt GP NiMH genopladelige batterier i laderummet med rigtig polaritet
3. Sæt GP PowerBank Quick 2 i stikkontakten for at starte opladning.
4. Den røde LED indikator vil vise at opladningen er startet. Den skifter til grøn når batterier er fuldt opladede.
5. For at sikre at batterier er fuldt opladede, så venligst se om ladetider. (Fig 2)
6. Afbryd opladeren når opladningen er slut.

**For størst ydeevne og sikkerhed, oplad kun GP NiMH batterier med GP PowerBank Quick 2.**

## Udsættelse

1. For at opnå den bedste ydeevne af helt nye batterier samt af batterier der ikke har været brugt i lang tid, gælder at de skal lades og aflades i 2 til 3 cyklus.
2. Hvis batterierne ikke er brugt i en længere tid, så venligst genoplade dem før end de tages i brug.
3. Fjern batterier fra det elektriske apparat såfremt de ikke skal bruges i længere tid.
4. Det er normalt at batterier bliver varme under opladningen.
5. Opbevar batterier i temperaturer: -20 till 35°C  
Oplad kun batterier i temperaturer: 0 till 45°C

## Advarsel

1. Oplad kun NiMH AA eller AAA genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier (som NiCd, Alkaliske etc.) kan føre til eksplosion og følgende personskaade.
2. Bland ikke nye og gamle batterier eller batterier af forskellige kemier og kapacitet, i opladeren.
3. Oplader kan ikke tåle vand og må ikke skilles ad, det samme gælder for batterier.
4. Kortslut ikke batterierne.
5. Oplader er kun for indendørs brug i tørre omgivelser. Udsæt ikke oplader for regn, sne eller ekstreme forhold.

## Características de carga

**E**

- \* Corriente de carga AC100-240V universal
- \* Equipado con 2 canales de carga
- \* Carga 2 o 4 pilas AA o 2 pilas AAA recargables
- \* Carga sólo pilas de NiMH
- \* Temporizador de seguridad
- \* Indicador LED de doble color

## Instrucciones de carga

1. GP PowerBank Quick 2 puede cargar 2 o 4 pilas AA o 2 pilas AAA recargables de NiMH. No cargar a la vez pilas AA con pilas AAA.
2. Insertar las pilas recargables GP de NiMH en el compartimento de carga respetando la posición y las indicaciones de polaridad (+/-).
3. Enchufar directamente el cargador GP PowerBank Quick 2 a su correspondiente toma de corriente AC.
4. El piloto LED se encenderá en rojo, indicando que está en proceso de carga . Cambiará a verde cuando las pilas estén completamente cargadas.
5. Ver la tabla de tiempos de carga (Fig.2) para asegurarse de que las pilas están completamente cargadas.
6. Una vez completada la carga, desenchufe el cargador de la toma de corriente.

**Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NiMH en el cargador GP PowerBank Quick 2.**

## Atencion

1. Son necesarios 2 o 3 procesos de carga y descarga para optimizar el funcionamiento de las pilas nuevas .
2. Si las pilas no han sido usadas durante un periodo de tiempo, cárguelas siempre antes de usar.
3. Sacar las pilas del cargador si no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. Es normal que las pilas se calienten durante el proceso de carga.
5. Temperatura de almacenaje: -20 a 35°C  
Temperatura de carga: 5 a 45°C

## Precaucion

1. Cargar sólo pilas de Níquel Metal Hidruro (NiMH) tamaño AA o AAA. Cargar otros tipos de pilas (e.g. NiCd, Alcalinas, etc) pueden explotar o tener alguna fuga, causando daños materiales y personales.
2. No cargar otros tipos de pilas como alcalinas, recargables alcalinas, carbón zinc, litio, u otro tipo no especificado ya que pueden tener una fuga o explotar causando daños materiales y personales.
3. No mojar, incinerar o manipular ni el cargador ni las pilas.
4. No cortocircuitar las pilas.
5. Utilizar el cargador en recintos interiores y secos. No lo exponga a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

## Caractéristiques

**F**

- \* Chargeur avec alimentation 100-240V pour une utilisation dans le monde entier
- \* Equipé de deux canaux de charge
- \* Charge 2 ou 4 piles rechargeables R6/AA ou 2 piles rechargeables R03/AAA
- \* Charge seulement la technologie NiMH
- \* Fin de charge par temporisation
- \* 1 voyant d'indication bicolore

## Instructions d'utilisation

1. GP PowerBank Quick 2 peut charger 2 ou 4 accumulateurs AA/R6 ou 2 accumulateurs AAA/R03 NiMH par paire, ne chargez pas les R6/AA et les R3/AAA en même temps, les combinaisons possibles sont indiquées en figure 1.
2. Insérez les accumulateurs GP NiMH dans les emplacements prévus. Faites attention à leur positionnement afin d'éviter une inversion de polarité.
3. Branchez GP PowerBank Quick 2 dans une prise de courant.
4. Le voyant rouge s'allume pour indiquer que les accumulateurs sont en charge. La diode passera au vert une fois que les accumulateurs sont complètement chargés.
5. Afin de vous assurer que les accumulateurs sont complètement chargés, référez-vous au tableau des temps de charge en Fig. 2.
6. Débranchez le chargeur une fois la charge terminée.

**Pour de meilleures performances et par sécurité, chargez seulement des accumulateurs NiMH GP dans le chargeur GP Powerbank Quick 2.**

## Attention

1. Pour des accumulateurs neufs ou inutilisés depuis longtemps, 2 ou 3 cycles seront nécessaires avant d'obtenir des performances optimales.
2. Si les accumulateurs n'ont pas été utilisés depuis longtemps, rechargez les avant utilisation.
3. Enlevez les accumulateurs de votre appareil électrique si celui-ci est susceptible de ne pas être utilisé pendant une période prolongée.
4. Il est normal que les accumulateurs chauffent lorsqu'ils sont en charge.
5. Température de charge : 0 à 45°C  
Température de stockage : -20 à 35°C

## Précautions

1. Ne charger que des accumulateurs NiMH formats AA/R6 ou AAA/R03. Charger d'autres types (NiCd, alcaline) pourrait causer des dommages corporels.
2. Ne pas charger d'autres types de piles comme des alcalines, zinc charbon, lithium, alcalines rechargeables ou toute autre technologie non spécifiée. Elles pourraient couler, prendre feu et causer des dommages corporels.
3. Ne pas mouiller, incinérer, démonter le chargeur ou les accumulateurs.
4. Ne pas court-circuiter les accumulateurs.
5. Pour une utilisation à l'intérieur et au sec seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.

## Laturin ominaisuudet

**FIN**

- \* AC100-240V, joka toimii kaikilla mantereilla.
- \* 2 kpl latauskanavaa
- \* Lataa 2 kpl tai 4 kpl AA-kokoisia ladattavia akkuja tai 2 kpl AAA-kokoisia ladattavia akkuja
- \* Lataa vain NiMH-akkuja
- \* Turva-ajastin
- \* 1 kaksivärinen LED-valo

## Käyttöohjeet

1. GP PowerBank Quick 2 lataa 2 kpl tai 4 kpl AA-kokoisia NiMH-akkuja tai 2 kpl AAA-kokoisia NiMH-akkuja. Älä koskaan lataa samanaikaisesti AA- ja AAA-akkuja. (Kuva 1)
2. Aseta GP NiMH-akut laturiin, tarkista napaisuus.
3. Kytke GP PowerBank Quick 2 pistorasiaan.
4. Punainen LED-valo palaa latauksen ajan. Valo vaihtuu vihreäksi kun akut ovat täynnä.
5. Varmista latausaitaulukosta että akut ovat täynnä. (Kuva 2)
6. Kun akut on ladattu yhteen poista laturi pistokkeesta.

**Parhaan tuloksen saamiseksi, lataa ainoastaan GP NiMH-akkuja GP PowerBank Quick 2 laturissa.**

## Huom

1. Parhaan tuloksen saamiseksi uusilla akulla; lataa ja pura ne 2-3 kertaa.
2. Jos akut ovat olleet pitkään käyttämättä, lataa ne ennen käyttöä.
3. Poista akut laturista mikäli et aio käyttää niitä pitkään aikaan.
4. Akut lämpenevät latauksen aikaan, tämä on täysin normaalia.
5. Latauslämpötilä: 0 - 45°C  
Akkujen säilytyslämpötilä: -20 - 35°C

## Varoitus

1. Lataa laturissa ainoastaan AA- tai AAA-kokoisia NiMH-akkuja. Muuntypiset tuotteet (esim. alkali NiCd, jne.) voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
2. Älä lataa laturissa muuntypisiä paristoja esim. alkali-, ruskokivi- tai litiumparistoja. Ne voivat vuotaa tai räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
3. Älä lataa erimerkkisiä ja/tai eri kapasiteetin omaavia akkuja samanaikaisesti.
4. Älä altista laturia ja akkuja kosteudelle ja tullelle äläkä pura laturia tai akkuja.
5. Käytä laturia ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä altista laturia sateelle, lumisateella tai äärimmäisille olosuhteille.
6. Älä oikosulje akkuja.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

- \* ΕΞΟΔΟΣ AC100-240V ΓΙΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΧΡΗΣΗ
- \* ΕΦΟΔΙΑΣΜΕΝΟ ΜΕ 2 ΚΑΛΑΔΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ
- \* ΦΟΡΤΙΖΕΙ ΑΠΟ 2 ΕΩΣ 4 ΤΕΜΑΧΙΑ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΑΑ Η ΑΑΑ ΕΠΙΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
- \* ΦΟΡΤΙΖΕΙ ΜΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΜΗ
- \* ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΗΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- \* ΜΟΝΗ, ΔΙΗΛΟΥ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥ ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ**

1. TO GP POWERBANK QUICK 2, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΙ 2 Η 4 ΤΕΜ. ΤΩΝ ΑΑ Η 2 ΤΕΜ. ΤΩΝ ΑΑΑ ΕΠΙΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΝΙΜΗ. ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΑ ΚΑΙ ΑΑΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΤΟΥΝ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΣΤΙΓΜΗ (Fig. 1)
2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ GP ΝΙΜΗ ΣΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΣΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ.
3. ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟ GP POWERBANK QUICK 2 ΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗ
4. Η ΚΟΚΚΙΝΗ ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ Ή ΑΝΑΦΑΡ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΘΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΣΕ ΠΡΑΣΙΝΟ ΟΤΑΝ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΤΟΥΝ ΠΛΗΡΩΣ.
5. ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΦΟΡΤΙΣΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΧΡΟΝΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ (Fig. 2).
6. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΤΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΜΟΝΟ GP ΝΙΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΤΟΝ GP POWERBANK QUICK 2

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

1. ΓΙΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ, ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ 2 ΕΩΣ 3 ΚΥΚΛΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ – ΕΚΦΟΡΤΙΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΓΙΣΤΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ.
2. ΑΝ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟΗΚΕΥΤΟΥΝ ΓΙΑ ΑΡΚΤΟ ΧΡΟΝΟ Η ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ.
3. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.
4. Η ΑΥΞΗΘΗΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΦΟΡΤΙΣΗ ΕΙΝΑΙ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΗ.
5. ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΑΠΟΗΚΕΥΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: -20 ΕΩΣ 35°C ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ: 0 ΕΩΣ 45°C.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΜΟΝΟ ΕΠΙΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΜΗ ΑΑ Η ΑΑΑ. ΑΛΛΟΙ ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΟΠΩΣ (NiCd, ΑΚΑΛΙΚΕΣ, Κ.Α.) ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΗΥΡΚΑΙΑ ΚΑΙ ΣΟΜΑΤΙΚΗ ΒΑΒΗ.
2. ΜΗΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΑΛΛΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΟΠΩΣ ΑΚΑΛΙΚΕΣ, ΑΠΛΕΣ (CARBON ZINC), ΛΙΘΙΟΥ, ΕΠΙΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΑΚΑΛΙΚΕΣ Η ΟΠΙΟΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΤΥΠΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Η ΝΑ ΠΡΟΚΑΘΕΙ ΦΥΤΙΑ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑ.
3. ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ, ΑΠΟΤΕΦΩΝΕΤΕ Η ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ Η ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
4. ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
5. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΙ ΉΠΡΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ. ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ, ΧΙΟΝΙ Η ΣΕ ΑΚΡΑΙΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ.

**A töltő tulajdonságai**

- \* 100-240V-ról üzemeltethető
- \* 4 töltőhely 2 eszernával
- \* 2 vagy 4 db AA méretű, illetve 2 db AAA méretű akkumulátor töltésére alkalmas
- \* kizárólag NiMH akkumulátorok töltésére használható
- \* beépített biztonsági időkapcsolóval rendelkezik
- \* kétszínű LED kijelzővel

**A töltő használata**

1. A GP PowerBank Quick 2 töltővel egyidejűleg 2 vagy 4 db AA méretű, illetve 2 db AAA méretű akkumulátor tölthető. Ne töltsön egyszerre AA és AAA méretű akkumulátorokat (1. ábra).
2. Helyezze a GP NiMH akkumulátorokat a töltőhelyekre a helyes polaritás figyelembevételével.
3. Csatlakoztassa a GP PowerBank Quick 2 töltőt közvetlenül az elektromos hálózathoz.
4. Mialatt a töltés folyamatban van a LED kijelző pirosan világít. Miután az akkumulátorok elérték a teljes töltöttségi szintet a LED zöldre vált.
5. A töltési idő meghatározásához vegye figyelembe a töltési idő táblázatot.
6. A töltés befejeztével távolítsa el a töltőt az elektromos hálózatról.

**A legjobb teljesítmény és biztonság elérése érdekében a GP PowerBank Quick2 töltővel kizárólag GP NiMH akkumulátorokat töltsön.**

**Felhasználási tanácsok**

1. Új akkumulátorok esetében a teljes kapacitás elérése érdekében érdemes 2-3 teljes töltés-kisütés ciklust elvégezni.
2. Ha az akkumulátorok hosszabb időn keresztül nem használja, használát előtt mindig töltsse fel őket.
3. Távolítsa el az akkumulátorokat a fogyasztóból, amennyiben azt hosszabb időn keresztül nem használja.
4. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség.
5. Akkumulátorok tárolási hőmérséklete: -20 - 35°C Töltő működési hőmérséklete: 0 - 45°C

**Figyelmeztetés**

1. Kizárólag NiMH (nikkel-metáldhidrid) AA vagy AAA méretű akkumulátorokat töltsön. Ne töltsön szárazelemet, újratölthető alkáli elemet vagy más típusú akkumulátort, mivel ezek szivároghatnak vagy kigyulladhatnak ezzel személyi sérülést vagy egyéb károsodást okozva.
2. Csak száraz, villamosági szempontból biztonságos környezetben használja! Ne tegyék ki a töltőt nedvesség hatásának, és egyéb extrém károsító hatásnak, pl. tűz, poros környezet.
3. Ne nyissa fel a készülék burkolatát. Ne szedje szét, és ne zárja rövidre.
4. Az akkumulátorokat ne zárja rövidre.

**Caratteristiche generali**

- \* Per 100-240V AC, utilizzabile in tutto il mondo
- \* Dotato di 2 canali di ricarica
- \* Carica 2 o 4 pile ricaricabili AA o 2 AAA
- \* Per pile ricaricabili al NiMH
- \* Timer di sicurezza
- \* Segnalazione con 1 LED bicolore

**Istruzioni d'uso**

1. GP PowerBank Quick 2 può caricare 2 o 4 pile ricaricabili AA o 2 AAA. Le pile ricaricabili AA e AAA non possono essere caricate insieme. (Fig. 1)
2. Inserire le pile ricaricabili GP NiMH nell'alloggiamento rispettando le polarità e la posizione indicate.
3. Inserire il GP PowerBank Quick 2 nella presa di corrente.
4. Il LED rosso acceso segnala la carica in atto. Il LED acceso verde segnala che le pile ricaricabili sono a piena carica ed è iniziata la carica di mantenimento.
5. Assicurarsi che le pile ricaricabili siano a piena carica facendo riferimento alla tabella "charging time". (Fig 2)
6. Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le pile ricaricabili.

**Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP PowerBank Quick 2 esclusivamente con pile ricaricabili GP NiMH**

**Attenzione**

1. Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le pile ricaricabili non sono utilizzate per un lungo periodo di tempo, ricaricarle prima dell'uso.
3. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se gli stessi non sono usati per lunghi periodi.
4. Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili.
5. Temperatura di stoccaggio: -20 a 35°C Temperatura di ricarica: 0 a 45°C

**Precauzioni**

1. Caricare esclusivamente pile ricaricabili NiMH formato AA o AAA. Caricare altre tipologie di pile (es. NiCd, Alkalineetc.) in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
2. Non caricare altri tipi di pile quali alcaline, zinco carbone, litio, alcaline ricaricabili o di ogni altro genere non specificato. Possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
4. Non cortocircuitare le pile ricaricabili.
5. Utilizzare solo in ambiente interno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

**Laderens egenskaper**

- \* AC100-240V for bruk over hele verden
- \* Utstyrt med 2 ladekanaler
- \* Lader 2 eller 4 stk AA eller 2stk AAA oppladbare batterier
- \* Lader kun NiMH batterier
- \* Sikkerhetstimer
- \* 2-farget LED indikator

**Lade instruksjoner**

1. GP PowerBank Quick 2 kan lade 2 - 4 stk AA, eller 2 stk AAA NiMH oppladbare batterier. AA og AAA kan ikke lades samtidig. (Fig. 1)
2. Sett inn GP oppladbare NiMH batterier i laderen. Sjekk polaritetsindikatorene (+/-) for å unngå feil innsetting av batteriene.
3. Sett GP PowerBank Quick 2 i stikkkontakten for å starte ladingen.
4. Den røde LED-indikatoren lyser når lading pågår. LED-indikatoren slår over til grønt når batteriene er fulladet.
5. For å være sikker på at batteriene er fullt oppladet, vennligst lad som anvis i ladeditt tabellen. (Fig.2)
6. Ta laderen ut fra stikkkontakten når ladingen er avsluttet.

**For best ytelse og sikkerhet - bruk kun med GP NiMH batterier i GP PowerBank Quick 2.**

**Obs**

1. For å oppnå best ytelse på helt nye batterier og batterier som har vært brukte over en lengre tid, vennligst lad de ut og opp 2-3 ganger for bruk.
2. Dersom batteriene ikke har vært i bruk over lengre tid, vennligst opplad de igjen før bruk.
3. Ta batteriene ut av det elektriske produktet, dersom de ikke skal brukes på lang tid.
4. Batterier blir varme under lading, det er normalt.
5. Ladingstemperatur: 0 til 45°C Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20 til 35°C

**Advarsel**

1. Lad kun med NiMH AA og AAA oppladbare batterier. Lading av andre typer av batterier (som NiCd, Alkaline etc.) kan lede til eksplosjon, og forårsake person eller material skade.
2. Bland ikke nye og gamle batterier eller batterier av ulike merker eller kapasitet i laderen.
3. Laderen og batteriene må ikke demonteres, utsettes for fukt eller ild.
4. Batteriene må ikke kortsluttes.
5. Kun for bruk innendørs og i tørre miljøer. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

## Ladereigenschappen

**NL**

- \* AC100-240V voor wereldwijd gebruik
- \* Uitgerust met 2 laadkanalen
- \* Laadt 2 tot 4 stuks herlaadbare AA-batterijen of 2 stuks herlaadbare AAA-batterijen
- \* Laadt enkel NiMH-batterijen
- \* Veiligheidstimer
- \* 1 tweekleurige LED-indicator

## Laad instructies

1. GP PowerBank Quick 2 kan 2 tot 4 stuks herlaadbare AA-batterijen of 2 stuks herlaadbare AAA-batterijen NiMH-batterijen laden. AA en AAA-batterijen kunnen niet tegelijk worden geladen. (Fig.1)
2. Plaats de GP NiMH-batterijen in de lader volgens de juiste polariteit (+/-).
3. Steek de GP PowerBank Quick 2 in het stopcontact.
4. De LED-indicator zal rood oplichten als het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren zodra de batterijen volgeladen zijn. De GP PowerBank Rapid 2 schakelt over op druppellading als alle batterijen volgeladen zijn.
5. De rode LED-indicator zal oplichten zodra het laadproces is aangevangen. Het LED zal groen kleuren zodra de batterijen volledig zijn geladen.
6. Om er zeker van te zijn dat de batterijen volledig zijn geladen zie laadtabel.(Fig.2)
7. Haal de GP PowerBank Quick 2 uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd.

**Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank Quick 2.**

## Opgelad

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die voor een lange werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
3. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
4. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
5. Laadtemperatuur: 0 tot ~ 45°C.  
Bewaartemperatuur voor batterij: -20 tot ~ 35°C.

## Waarschuwing

1. Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen. Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosie met lichamelijk letsel tot gevolg.
2. Batterijen niet kortsluiten.
3. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
4. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

## Características de carregamento

**PL**

- \* Carregador com aparelho de corrente AC 100-240V
- \* 2 canais individuais de carregamento
- \* Carrega 2 ou 4 pilhas recarregáveis AA ou 2 pilhas recarregáveis AAA
- \* Carrega apenas pilhas NiMH
- \* Temporizador individual de segurança
- \* Un Luz LED de dupla cor

## Instruções de carregamento

1. GP PowerBank Quick 2 carrega 2 o 4 pilhas AA ou 2 pilhas AAA NiMH. AA e AAA não se podem carregar ao mesmo tempo (Fig. 1).
2. Introduzir GP NiMH recarregáveis dentro e los compartimentos de acordo com as indicações de polaridade (+/-).
3. Ligar o carregador GP a corrente directamente.
4. A luz(es) LED se acendem em vermelho indicando que está em processo de carregamento. Mudará à verde quando a pilha esteja completamente carregada.
5. Uma vez completo o carregamento, desligue o carregador da ficha de corrente e tire as pilhas.

**Para um melhor funcionamento e por segurança, carregue apenas pilhas GP NiMH no carregador GP PowerBank Quick 2.**

## Atenção

1. São necesarios 2 ou 3 processos de carregamento para melhorar o funcionamento das pilhas novas.
2. Se as pilhas estiverem armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de usar.
3. Tirar as pilhas do dispositivo eléctrico se este nao vai ser utilizado durante um largo periodo de tempo.
4. E normal que as pilhas aqueçam durante o processo de carregamento e uma vez carregadas completamente, gradualmente arrefeçam até à temperatura ambiente.
5. Temperatura de armazenagem: -20 a 35°C  
Temperatura de carregamento: 0 a 45°C

## Precaução

1. Carregar apenas pilhas recarregáveis NiMH AA e AAA. Nao carregar outro tipo de pilhas (NiCd, Alcalinas, etc.) já que podem ter ruma fuga ou explodir causando prejuizos materiais e pessoais.
2. Nao molhar, envinerar ou manipular o carregador, nem as pilhas.
3. Nao Cortocircuitar as pilhas recarregáveis.
4. Utilizar o carregador em recintos interiores e secos. Nao os exponha a chuva, neve ou condições extremas.

## Właściwości ładowarki

**PL**

- \* Do ogólnoświatowego użytku (100-240V)
- \* 2 niezależne kanały ładowania
- \* Ładuje 2 lub 4 akumulatory AA albo 2 akumulatory AAA
- \* Ładuje jedynie akumulatory NiMH
- \* Timer
- \* Instrukcja, dwukolorowa dioda LED

## Instrukcja ładowania

1. W ładowarce GP PowerBank Quick 2 można ładować 2 lub 4 akumulatory NiMH AA albo 2 akumulatory NiMH AAA. Akumulatory AA i AAA nie mogą być ładowane jednocześnie (Fig. 1)
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją.
3. Włączyć ładowarkę GP PowerBank Quick 2 bezpośrednio do gniazda sieciowego.
4. Sygnalizacyjna czerwona dioda LED zaświeci pokazując trwający proces ładowania. Po zakończeniu ładowania, dioda zmieni kolor na zielony.
5. Pełne naładowanie akumulatorów uzyskuje się po czasie określonym w tabeli (Fig. 2)
6. Po naładowaniu akumulatorów ładowarkę należy odłączyć od sieci oraz wyłączyć akumulatory.

**Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank Quick 2 należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.**

## Uwagi

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotnie ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
2. Również dla akumulatorów nieużywanych przez długi czas wskazane jest naładowanie przed użyciem.
3. Jeśli urządzenie zasilane akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
4. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym.
5. Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C.  
Temperatura pracy ładowarki: 0 do 45°C.

## Środki ostrożności

1. W ładowarce można ładować jedynie niklowo-wodorkowe akumulatory AA lub AAA. Ładowanie innych typów baterii lub akumulatorów (alkalicznych, NiCd, itp.) może prowadzić do niebezpiecznych dla zdrowia wycieków, eksplozji a nawet pożaru.
2. Nie wolno ładować baterii pierwotnych takich jak alkaliczne, cynkowo-węglowe, litowe, ładowalne alkaliczne, ani inne niewyspecyfikowane, może prowadzić do niebezpiecznych dla zdrowia wycieków, eksplozji a nawet pożaru.
3. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbiierać we własnym zakresie.
4. Nie wolno zwierzać końcówek akumulatorów.
5. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

## Основные характеристики зарядного устройства

**RUS**

- \* Напряжение сети AC 100-240 В
- \* Имеет два зарядных канала
- \* Позволяет заряжать 2 или 4 аккумулятора размера AA и 2 аккумулятора размера AAA
- \* Предназначено для заряда только никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов
- \* Таймер безопасной продолжительности заряда
- \* Один двухцветный светодиодный индикатор

## Руководство пользователя

1. Зарядное устройство GP PowerBank Quick 2 может заряжать 2 или 4 аккумулятора размера AA и 2 аккумулятора размера AAA NiMH. Аккумуляторы AA и AAA не могут быть заряжены одновременно (Fig.1).
2. Установите аккумуляторы GP NiMH в устройство, соблюдая полярность и соответствующие размеру слоты.
3. Для заряда установите GP PowerBank Quick 2 в розетку 110-220 В.
4. Свечение красного светодиода указывает на то что GP PowerBank Quick 2 находится в состоянии заряда. После окончания заряда GP PowerBank Quick 2 переклится в режим подзаряда и светодиод будет гореть зеленым светом, свидетельствуя что аккумуляторы готовы к дальнейшему использованию.
5. Длительность полного гарантированного заряда аккумуляторов определяется в соответствии с таблицей (Fig.2).
6. Извлеките GP PowerBank Quick 2 из розетки 110-220 В после завершения заряда.

**Для достижения максимального эффекта и безопасности заряжайте в GP PowerBank Quick 2 только NiMH аккумуляторы GP**

## Рекомендации

1. Перед началом использования новых аккумуляторов необходимо сделать 2-3 цикла зарядразряд для достижения максимальной емкости.
2. После длительного хранения необходимо дополнительно перезарядить аккумуляторы перед использованием.
3. Извлеките аккумуляторы из устройства, если устройство не предполагается применять длительное время.
4. В процессе заряда аккумуляторы могут нагреваться.
5. Температура хранения аккумуляторов: -20 до 35°C  
Температура при заряде: 0 до 45°C

## Осторожно

1. Заряжайте только никель-металлгидридные (NiMH) аккумуляторы размеров AA и AAA. Использование зарядного устройства для заряда других типов аккумуляторов (напр., NiCd, цинк-марганцевых и пр.) может привести к разрушению и травматизму.
2. Не заряжайте одновременно аккумуляторы разной емкости и различных производителей.
3. Не допускайте попадания влаги, разборки аккумуляторов и зарядного устройства.
4. Не допускайте короткого замыкания аккумуляторов.
5. Предназначено для использования в помещении и в сухом месте. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь, снег или в другие экстремальные условия.

**Laddarens egenskaper**

- \* AC100-240V för användning över hela världen
- \* Utrustad med 2 laddkanaler
- \* Laddar 2 eller 4 st AA eller 2st AAA laddningsbara batterier
- \* Laddar endast NiMH batterier
- \* Säkerhetstimer
- \* 2-färgad LED indikator

**Laddinstruktioner**

1. GP PowerBank Quick 2 kan ladda 2 eller 4 st AA eller 2 st AAA NiMH laddningsbara batterier. AA och AAA kan inte laddas samtidigt. (Fig. 1)
2. Placera GP NiMH laddningsbara batterier i laddfacken, i enlighet med batteriernas polaritet.
3. Anslut GP PowerBank Quick 2 i vägguttaget för att starta laddningen.
4. Den röda LED-indikatorn lyser när laddning pågår. LED-indikatorn slår över till grönt när batterierna är fulladdade.
5. För att säkerställa att batterierna laddas upp fullt, vänligen ladda enligt angiven laddtid i tabellen. (Fig.2)
6. Avlägsna laddaren från vägguttaget när laddningen är avslutad.

**För bästa prestanda och säkerhet - ladda endast GP NiMH batterier i GP PowerBank Quick 2.**

**Obs**

1. För att uppnå bästa prestanda på helt nya batterier samt batterier som förvarats oanvända en längre tid, vänligen ladda ur och upp dem 2-3 gånger före användning.
2. Om batterierna ej använts under en längre tid, vänligen återuppladda dem före användning.
3. Ta ur batterierna ur den elektriska utrustningen om den ej skall användas under en längre tid.
4. Batterier blir varma under laddning, det är normalt.
5. Laddningstemperatur: 0 till 45°C  
Förvaringstemperatur för batterierna: -20 till 35°C

**Varning**

1. Ladda endast NiMH AA och AAA laddningsbara batterier. Laddning av andra typer av batterier (såsom NiCd, Alkaline etc.) kan leda till explosion och åsamka personskada.
2. Blanda ej nya och gamla batterier eller batterier av olika märken eller kapacitet i laddaren.
3. Våt ej ner, tänd på eller plocka isär laddaren eller batterierna.
4. Kortslut ej batterierna.
5. Endast avsedd för inomhusbruk och bruk i torra miljöer. Utsätt ej laddaren för regn, snö eller extrema förhållanden.

**Vlastnosti nabíjačky**

- \* AC 100-240V pre použitie na celom svete
- \* 2 individuálne nabíjacie kanály
- \* Nabíja 2 alebo 4 kusy dobíjajúcich batérií vel'. AA alebo 2 ks dobíjajúcich batérií vel'. AAA
- \* Určená iba pre nabíjanie batérií NiMH
- \* Bezpečnostný časovač
- \* Jeden LED indikátor - dve farby

**Návod na použitie**

1. GP Powerbank Quick 2 môže nabíjať 2 alebo 4 ks dobíjajúcich NiMH batérií vel'. AA alebo 2 ks vel'. AAA. Batérie vel'. AA a AAA nemôžu byť nabíjané súčasne. (obr.1)
2. Vložte GP NiMH dobíjaciu batériu do nabíjajúcich kanálikov podľa vyznačenej polarita a umiestnenia.
3. Zasuňte priamo nabíjačku GP Powerbank Quick 2 do zodpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu pre začatie nabíjania.
4. LED indikátor sa rozsvieti na červenou pre označenie procesu nabíjania. Červené svetlo sa zmení na zelené, akonáhle budú batérie plne nabité.
5. Dobu potrebnú pre plné nabitie batérií zistíte v tabuľke Doba nabíjania (obr.2).
6. Akonáhle je nabíjanie skončené, odpojte nabíjačku od zdroja el.prúdu.

**Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a max. bezpečnosti nabíjajte v GP Powerbank Quick 2 iba batérie GP NiMH**

**Upozornenie**

1. U úplne nových batérií sú potrebné 2-3 cykly (nabitie,vybitie) k optimalizácii výkonu batérie.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich dobite pred vlastným použitím.
3. Vyberte batérie z elektrického prístroja, ak ho nebudete používať dlhšiu dobu.
4. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne ochladnú na izbovú teplotu.
5. Teplota pre skladovanie batérií: - 20 až 35°C  
Teplota pre prevádzku nabíjačky: 0 až 45°C

**Bezpečnostné pokyny**

1. Nabíjajte iba dobíjacie batérie NiMH vel'. AA alebo AAA. Nabíjanie iných druhov batérií (napr. NiCd, alkalických, atď.) by mohlo viesť k výbuchu a poraneniu osôb.
2. Nenabíjajte iné druhy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické, carbon-zinkové, lithiové alebo akýkoľvek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjsť k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Batérie ani nabíjačku nemáčajte, nehádzte do ohňa ani nerozoberajte.
4. Batérie neskratujte.
5. Nabíjačky sú iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu ani iným extrémnym podmienkam.

**Şarj Özellikleri**

- \* Giriş voltajı AC 100-240V ile tüm dünyada güvenli kullanılır.
- \* 2 ayrı bağımsız şarj kanalı
- \* 2 - 4 adet AA veya 2 adet AAA şarılı piller için
- \* Sadece şarj edilebilir NiMH tip piller içindir
- \* Güvenilir zaman ayarlı şarj akımını kesme
- \* Çift renkli LED göstergesi

**Şarj Talimatları**

1. Sadece 2 - 4 ad. AA veya 2 ad. AAA NiMH pilleri şarj ediniz. AA ve AAA pilleri aynı zamanda şarj etmeyiniz (Fig.1).
2. GP NiMH pillerini doğru polarite ve konumda şarj kanallarına yerleştiriniz (Fig.1).
3. GP PowerBank Quick 2 cihazını doğrudan AC elektrik prizine takınız.
4. Kırmızı LED indikatör, şarj işlemi başlayınca yanmaya başlayacaktır. Ve bu gösterge şarj işlemi bitince, piller tam olarak dolunca yeşil yanacaktır.
5. Pillerin tam olarak dolduğundan emin olabilmek için "Charging Time Table" a bakınız (Yaklaşık 6 saat).
6. Şarj işlemi bitince, şarj cihazını elektrik prizinden çıkarınız.

**En iyi performans ve güvenliğiniz için GP PowerBank Quick 2 cihazı ile birlikte sadece GP NiMH pillerini kullanmanızı öneririz.**

**Dikkat**

1. İlk kullanımlarda pilinizi mümkünse 2-3 defa tam şarj ve deşarj yapmanız, pili kullanım kapasite ve ömrünü en üst düzeyde tutacaktır.
2. Piliizi bir haftadan daha uzun süre kullanmadan bekletiliyerseniz, cihazınıza takmadan önce lütfen şarj ediniz.
3. Pillerinizi, cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, cihazdan çıkartınız.
4. Pillerin şarj esnasında ısınması normaldir. Şarj işlemi birince, hızla oda sıcaklığına düşeceklerdir
5. Pilleri saklama sıcaklığı : -20 ~ 35°C  
Cihaz çalışma sıcaklığı: 0 ~ 45°C

**Uyarılar**

1. Sadece NiMH pilleri şarj ediniz. Alkalın, şarılı alkalın vb. Pilleri kesinlikle şarj etmeyiniz. Bu tarz pillerin şarjı, akma, yanma, vb. zararlara neden olabilir.
2. Carbon Zinc, Lityum, Alkalın, şarılı alkalın vb. Pilleri kesinlikle şarj etmeyiniz. Bu tarz pillerin şarjı, akma, yanma, vb. zararlara neden olabilir.
3. Şarj cihazını ve pilleri kesinlikle ıslatmayınız, yakmayınız veya açmaya çalışmayınız.
4. Pilleri kesinlikle kısa devre yaptırmayınız.
5. Şarj cihazı sadece kapalı mekan kullanımı içindir. Şarj cihazınızı yağmur, kar v.b. hava muhalefetinin olduğu koşullara tabii tutmayınız.

**SAFETY INSTRUCTIONS הוראות בטיחות**

- מיועד לשימוש פנים בלבד ולא במקום חשוך לגשם וכו'.
- מנע חדירת מים או לחות.
- הרחק מטמפרטורות קיצוניות כגון ליד רדיאטור או תנור חם או מקום הפתוח לשמש.
- הרחק מנרות דולקים, סיגריות וסיגרים דולקים, הבהה גלויה וכו'.
- מנע נפילת עצמים או תזוזת גזלים כולל חומצות כלשהן על המטען.
- חבר רק לשקע המספק רמת מתח המסומנת על המטען.
- אוטו להקטין סכנת נזק לכבל החשמלי, אחוז בספק הכוח ומשך אותו מהשקע.
- **אזהרה:** לעולם אין להחליף את הפתיל או התקע בתחליפים לא מקוריים. אם התקע אינו מתאים לשקע, השתמש במתאם לפי המלצות היצרן. חיבור לקויעלול גורם להתחשמלות המשתמש. בשימוש עם כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.